

11

32

KS MV
Česká Budějovice

Geslepo - ručne **A**

Int. E. 134

ZATYKAČ
ПРИКАЗ ОБ АРЕСТА
WARRANT



Československý složek

17. 11. 1945

ÚŘAD NÁRODNÍ BEZPEČNOSTI V ČESKÝCH BUDĚJOVICÍCH

žádá o spolupráci po příslušnících Gestapa v tomto seznamu uvedených.

V případě zatčení prosím o vyrozumění zdejšího úřadu.

V Českých Budějovicích, dne 25.11.1945.

JUDr. K. Mainer.

Учреждение национальной безопасности г. Ческе Будеевице.

Просит о совместную работу по выявлению органов "Гестапо" в этом списке записанных здешнего учреждения.

В г. Ч. Будеевице дня 25 ноября 1945

Крист К. Майнер.

The Office of the National Security in České Budějovice requests your cooperation in searching out the members of the Gestapo whose descriptions in this guide follow. If one more of these personalities are apprehended, a notice will be given to the office above named.

~~České Budějovice, Nov 25, 1945~~

JUDr. K. Mainer.

S e z n a m

bývalých členů Gestapa, SD a NSDAP, kteří dříve působili v Českých Budějovicích a po nichž zdejší úřad vede úsilovné pátrání.

С П И С О К

бывших членов Гестапо, СД и НСДАП, действующих в Чешских Будеевицах, которых здешние органы усиленно розыскивают.

Counterintelligence
Guide

The former members of the Gestapo, SD and NSDAP (Nazis) whose pictures and descriptions follow and whose former sphere of activity was in Čes. Budějovice are urgently wanted by the Czechoslovakian State Police in Budweis. (Office of the National Security). This Guide is issued to effect the capture of individuals whose apprehension is specially desired.

If one or more of these personalities is identified and apprehended, immediate telephone's notice or a written report will be given to the office above named.

G E S T A P O - Č e s k é B u d ě j o v i c e

Skupinová fotografie, stojící-od leva do prava - č. 1 - 22
sedící - od prava do leva - č. 23 - 29.

1.	H a m p l	Jan -	poř. číslo Seznamu přísl. v Č. a n a M.	1.309
2.	D o b n e r	Josef -		618
3.	B a y e r	Hans -		177
4.	V e s e l á k	Jan -		5552
5.	S t e i n h a u s e r	Robert -		4.883
6.	H o f h a n z l	Jiří -		+
7.	Z á h o r k a	Maxmilián -		5.745
8.	L e x	Laurenz /Vavřinec/ -		2.709
9.	K r a n l	Alois -		2.259
10.	K a s t n e r	Rudolf -		1.924
11.	W a s s e r s t e i n e r	Ernst -		5.427
12.	K o k l a r	Jakub -		2.157
13.	E h r e n s b e r g e r	Leo -		
14.	K o s n o p f l	Konrád -		2.216
15.	W i t t n e r	Jan -		5.667
16.	N e u b a u e r	Josef -		3.320
17.	D a v i d	Josef -		553
18.	S c h a f f e r h o f f e r	Leopold		
19.	B a c h e r	Franz -		
20.	R i c h t e r	Otto -		4.004
21.	K o l á r	Otto -		2.161
22.	J i s k r a	František -		1.807
23.	S t e i m a n n	W i l l i -		
24.	P o h l	Inke -		3.722
25.	M a i	Otto -		2.878
26.	Z e i n e r	-		5.819
27.	S c h e l l	Emil -		4.307
28.	K a d l e c o v á	Marie -		1.856
29.	W e i d	Ludwig -		5.474



Z i e m e r Hubert,

kriminální komisař, první vedoucí gestapa v Českých Budějovicích, nar. 21./1.1909 ?, říšský příslušník, malé zavalité postavy, kulatého obličeje. Jako zvláštní znamení má na skrání podlouhlou jizvu.

V posledních letech působil též jako vedoucí gestapa v Liberci.

Ц И Е М Е Р Г У Б Е Р Т

Комиссар уголовного розыска, первый ведущий Гестапо в Чешо-Будеевицах, рожден 21.1.1909.г.?, немецкий, коренастой фигуры, круглого лица. Как особое замечание, имеет на виску продолговатый шрам.



В последних годах продолжал свою деятельность ведущего Гестапо в Либереце.

Z i e m e r Hubert ,

Kriminal-Kommissar (Criminal-Commissioner), the first chief of the Gestapo in Č.Budějovice, born 21 January 1909, German, small sedate stature, round face . Distinguishing Marks : a longish scar on the temple. In the last years he has been appointed also as a chief of the Gestapo in Liberec.

F u c h s Adolf,

kriminální komisař, druhý vedoucí gestapa v Českých Budějovicích, nar. 8./2.1909 ?, říšský příslušník, střední silné postavy, kulatého obličeje, hnědých vlasů. Jako zvláštní znamení nosí brýle.

Dne 15./12.1943 byl služebně přeložen do Prahy.

Ф у х с Адольф

Комиссар уголовного розыска, второй ведущий Гестапо в Чехос. Будеевицах, рожден 8.2.1909 г., средний, плотной фигуры, круглого лица, шатен. Как особ. замечание - носит очки.

15.12.1943 г., служебно переведен в Прагу. /германский подданный/.

F u c h s Adolf,

Kriminal-Kommissar, the second chief of the Gestapo in Č. Budějovice, German, born 8 February 1909, middle stature, strong, round face, brown haired. Distinguishing Marks: Wears glasses. On 15 Dec. 1943 officially transferred to Gestapo in Prague.



M o h r b e c k Jan,

kriminální komisař, třetí a poslední
vedoucí gestapa v Českých Budějovicích,
nar. 26./6.1900 ?, říšský příslušník,
velké silné postavy, kulatého obličeje,
světlých vlasů.

МОХРБЕК ЕЦК ЯН,

Комиссар уголовного розыска, третий и
последний ведущий Гестапо в Чешских
Будезвицах, рожден 26. 6. 1900. г. ?,
германский подданный, высокий, сильный,
круглое лицо, светлые волосы.

M o h r b e c k Johann ,

Kriminal-Kommissar, the third and last chief of the Gestapo in Č.
Budějovice, German, born June 26, 1900, tall strong stature, round
face, blond haired.



H a m p l Jan,

úřední sluha, nar. 5./12.1891 ve Vyšším Brodě, býv.čsl.příslušník, německé národnosti, mluví špatně česky. Jest malé postavy, světlých řídkých vlasů.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku u Českého Krumlova a v červenci 1945 jej Američané odvezli neznámo kam.



Г А М П Л ЯН,

служебн сл уоурышк Геслаге, рожден 5.12.1891. г Вйшшим Брод, бйвшй чехословенским подданым, немецкий национальности, по чешски говорит плохо, низкого роста, светлые, редкие волосы.

Находился в американском плену в Фримбурку у Чешского и в июне месяце 1945 г. Американцами вывезен не из известно куда.

H a m p l Johann ,

beadle, born 5 Dec.1891 at Vyšší Brod, German (former nationality: Czechoslovakian) , speaks Czech badly.He is of a small stature and blond defective haired. After having been detained in the 26th PWE in Frymburk he was taken in July 1945 by the U S Army to another place unknown where.

D o b n e r Josef,

dozorce vězňů, tlumočník, řidič auta,
nar.16./8.1905, býv.čsl.příslušník,
německé národnosti, mluví dobře česky,
jest střední postavy, kulatého obli-
čeje a hnědých vlasů /pleš/,

Д О Б Н Е Р И О С И Е

надзиратель полит.заключенных и шофер
роден 16.8. 1905., бывший чехословацким
подданным, немецкой национальности, хо-
рошо говорит по чешски. Среднего роста
круглого лица, шатен, лысый.

D o b n e r Josef ,

a former guard of Gestapo-Prison in Č.Budějovice and interpreter
of Czech language (Gestapo car-driver) , born 16.Aug.1905,
German (his former nationality: Czechoslovakian), speaks fluent
Czech, of middle stature, round face and brown haired (bald head).



B a y e r Filip,

zaměstnanec gestapa, vedoucí podatelny, býv.čsl.příslušník, německé národnosti, asi 33 roků star, malé slabé postavy, krátkých, nazad česaných vlasů.

V dubnu r.1945 nastoupil ke zbraní SS v Praze.

БАЙЕР ФИЛИП

служащий Гестапо, ведущий регистратуры сообщения, бывший чехословацкий подданный, около 33 лет, низкий, худощавый, короткое, назад чесанные волосы. В апреле месяце, 1945 г. поступил в СС в Праге.

B a y e r Filip ,

Gestapo-employee ,administration office-leader, German,(his former nationality : Czechoslovakian), about 33 years of age, small weak stature, short hairs backwards combed.
In April 1945 he joined to SS in Prague.



W e s s e l a k Jan,

řidič auta, nar. 19./12.1892 v Českém Krumlově, býv. čsl. příslušník, německé národnosti, mluví špatně česky. Jest střední slabé postavy, podlouhlého, snědého vrásčitého obličeje a má hnědé, na stranu česané vlasy.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku u Českého Krumlova a v červenci 1945 jej Američané odvezli neznámo kam.

Б Е С Е Л А К И Н,

автомобильщик, род. 19.12.1892 г. в Чешских Крумлов, бывший чехословацкий подданный немецкой национальности, говорит плохо по-чешки. Среднего роста, худощавый, длинноватого смуглого лица и темнорусые набок счесанные волосы.

Находился в американском плену в Фримбургу у Чеш. Крумлова. В июне 1945 г. американцами вывезен не известно куда.

middle statured, longish, swarthy and wrinkled face, brown hairs aside combed.

After having been detained in the 26th PWE in Frymburk he was transferred July 1945 by the US Army to another place unknown



W e s s e l a k Johann,

Gestapo car-driver, German, born 19 Dec.1892 at Český Krumlov, (his former nationality: Czechoslovakian), speaks Czech badly. He is

Z á h o r k a Maxmilian,
 vyšetřující úředník, nar.2./3.1902 v
 Českých Budějovicích, býv.čsl.přísluš-
 ník, německé národnosti, mluví dobře
 česky. Jest střední štíhlé postavy,
 podlouhlého, nápadně snědého obličeje,
 tmavých vlasů.

ЗАГОРКА МАКСИМИЛИАН

Следователь дел полит. заключенных
 рожд. 2.3.1902 г. в Чешских Бudeевицах
 бывший чехословацкий подданный, немецкой
 национальности, хорошо говорит по чешс-
 ки. Средней, худощавой фигуры, продол-
 говатого, особенно смуглого лица, тем-
 ные волосы.



Z a h o r k a Maxmilian,
 Gestapo-agent, born 2 March 1902 at České Budějovice, German, (his
 former nationality: Czechoslovakian), speaks fluent Czech. Of middle
 stature, longish, striking swarthy face, dark haired.

L e x Vavřinec,

vyšetřující úředník, nar. 24./7. 1913,
býv. čsl. příslušník, mluví plyně česky,
jest velké silné postavy, plného, po-
dlouhlého obličeje, hnědých, nazad
česaných vlasů.

V roce 1943 nastoupil ke zbrani SS
do Rakouska.

Л Е К С ВАВРИНЕЦ,

следователь дел полит. заключенных,
рожден 24. 7. 1913. г., бывший чехословацким
подданным, говорит хорошо по чешски, вы-
сокий, полный, полное продолговатое лицо
темные, назад счесанные волосы.
1943. г. поступил к СС в Австрии.

L e x Vinzenz ,

Gestapo-agent, born 24 July 1913, German (his former nationality:
Czechoslovakian), speaks fluent Czech. He is of a tall figure,
strong, full longish face, brown hairs backwards combed. In 1943
he joined to SS in Austria .



K r a n n l Alois,

vyšetřující úředník, nar 14./1.1916
v Českých Budějovicích, býv.čsl.pří-
slušík, německé národnosti, mluví
dobře česky, Jest střední slabé po-
stavy, hubeného obličeje, trpí žalu-
dečními vředy.

К Р А Н Н Л АЛОИС,

Следователь дел полит заключенных,
рожден 14.1.1916.г. в Чешских Будееви-
цах, бывший чехословацкий подданный, не-
мецкой национальности, хорошо говорит
чешски, среднего роста, сложны, худощавого
всего лица. Страдает желудочными пере-
дами.

K r a n n l Alois ,

Gestapo-agent, born 14 Jan. 1916 at Čes.Budějovice, German,(his
former nationality: Czechoslovakian),speaks Czech very well.He is
of a middle slender figure, meagre face, stomach-ill.



A m b r o s c h Rudolf,
 vyšetřující úředník, nar.9./4.1910,
 býv.čsl.příslušník, německé národ-
 nosti, ovládá částečně český jazyk.
 Jest velké štíhlé postavy, hnědých
 vlasů.

А М Б Р О О Ш Р У Д О Л Ъ,
 следователь доп. полит. заключенных
 рожд. 9.4.1910.г. бывший чехословацкий
 приданы, немецкой национальности,
 сейчас владеет чешским языком, выс-
 кий, худощавый, темнорусые волосы.



A m b r o s c h Rudolf ,
 Gestapo-agent, born April 9, 1910, German ,(his former nationali-
 ty : Czechoslovakian) , speaks Czech a little. Tall, slender figu-
 re, brown haired.

K o k l a r Jakub,

vrební dozorce vězňů, nar. 21./7.1902
v Homolech, býv. čsl. příslušník, němec-
ké národnosti, mluví dobře česky.
Jest vyšší postavy.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku
u Českého Krumlova a v červenci 1945
jej Američané odvezli neznámo kam.

К О К Л А Р ЯКУБ,

ПЛЕННЫМ ЗАРЕМЩИК ПРИ ПОЛИТ. ЗАКЛЮЧЕННЫХ
НЫХ, РОЖД. 21.7.1902. Б. БЫВШИМ ЧЕЛ.
ПОДДАНЫМ, НЕМЕЦКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ,
ХОРОШО ГОВОРИТ ЧЕШСКИ, РУССКИ. /РОЖД.
В ГОМОЛЕХ/

АМЕРИКАНСКИЙ ПЛЕННЫЙ В ФРИМБУРКУ, У
ЧЕШСКОГО КРУМЛОВА И В ЧЕХЕ, 1945 Г.
ВЫВЕЗЕН АМЕРИКАНЦАМИ НЕИЗВЕСТНО КУДА.

K o k l a r Jakob ,

guard-in-chief of Gestapo Prison in České Budějovice, born 21 July
1902 at Homoly, German (his former nationality : Czechoslovakian),
speaks Czech fluently. Tall stature. After having been detained in
the 26th PWE in Frymburk he was transferred July 1945 by the US
Army to another place unknown where.



E h r e n s b e r g e r Leo,
 vyšetřující úředník, nar. 7./8.1908,
 říšský příslušník, češtinu neovládá,
 jest vyšší zavalité postavy, plného
 obličeje, hnědých krátkých vlasů.
 V říjnu 1944 byl přeložen služebně
 do Prahy.

Е Р Е Н С Ь Е Р Г Е Р ЛЕО,
 следователь след полит заключенных,
 рожден 7.8.1908.г., германский подданный,
 чешским языком не владеет, русским, ко-
 сенастым полного лица, полного, короткие
 волосы.
 В октябре месяце 1944.г. служебно пере-
 веден в Прагу.

E h r e n s b e r g e r Leo ,
 Gestapo-agent, born August 7, 1908, German (subject of the Reich),
 does not know Czech, a taller, sedate man, full faced, short brown
 haired.

In Octobre 1944 officially transferred to Gestapo Prague.



K o s n o p f l Konrád,

dozorce vězňů, nar. 1./2. 1902 v Něm. Malíkově, okr. Jindřichův Hradec, býv. čsl. příslušník, německé národnosti, mluví dobře česky. Jest vyšší silnější postavy.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku u Českého Krumlova a v červenci 1945 jej Američané odvezli neznámo kam.

К О С Н О П Ф Л КОНРАД,

надзорщик полит. заключенных, рожден 1.2.1902.г в Немецком Маликове, район Индржихув Грэдеч, бывший чехослов. подданный, немецкой национальности, хорошо говорит чешски. Выше среднего роста, полнов.

был в Американском плену в Фримбурку у Чешского Крумлова, в июне месяце 1945. г. перевезен американцами неизвестно куда.

K o s n o p f l Konrad, guard of Gestapo Prison, born 1th February 1902 at Něm. Malšov, German (former nat.: Czechoslovakian), speaks Czech very well. A taller man of strong stature. After having been detained in the 26th PWE at Frymburk he was transferred July 1945 by the US Army to another place unknown where.



W i t t n e r Jan.

vyšetřující úředník, nar.4./2.1911
v Plané, okres České Budějovice, býv.
čsl.příslušník, německé národnosti,
mluví dobře česky. Jest střední sil-
né postavy, kulatého obličeje a hně-
dých vlasů.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku
u Českého Krumlova a v červenci 1945
jej Američané odvezli neznámo kam.

4.9. 1946 se se měnami rozlétl.

B I T H T E P S I

Следователь Дел тшши заключенных,
р.д. 4.2.1911.г. в Пльзе, район Чешское
Будешице, бывший чехословацкий подд
данный, немецкой национальности, хорошо
говорит чешски, среднего роста, полные
круглого лица, темно русые волосы.
Находился в американской пелну, в Фрим
бурку, у Чешского Крумлова, Вилоне всея
це вывезен американцами неизвестно
куда.

ce and brown haired . After having been detained in the 26th PWE in Frynburk he was transferred July 1945 by the US Army to another place unknown where.



W i t t n e r Johann,
Gestapo-agent, born Febru-
ary 4, 1911 at Planá,
district České Budějo-
vice, German (his
former nationality :
Czechoslovakian), speaks
fluent Czech. Middle
strong figure, round fa-

N e u b a u e r Josef,

vyšetřující úředník, nar.1/3.1913,
býv.čsl.příslušník, německé národ-
nosti, mluví dobře česky. Jest střed-
ní štíhlé postavy, podlouhlého obli-
čeje a hnědých vlasů /pleš/.

Н Е У Б А У Е Р ИОСЕФ,

следователь деп. полит. заключенных,
рожден 1.3.1913.г. бывший чехословацким
подданным, немецкой национальности,
хорошо говорит чешки, среднего роста,
худощавый, продолговатого лица, темне
русых волос.

N e u b a u e r Josef ,

Gestapo-agent, born March 1th,1913 ,
German (his former nationality:Czecho-
slovakian),speaks fluent Czech. He is
of middle stature,longish faced and
brown haired (bald head).



S c h a f f e l h o f e r
Leopold,

vyšetřující úředník a fotograf, nar.
29./6.1909 v Českých Budějovicích,
býv.čsl.příslušník, německé národ-
nosti, jest střední postavy, hnědých
vlasů a hnědých očí. Mluví správně
česky.

Ш А Ф Ф Е Л Г О Ф Е Р Л Е О П О Л Д ,

следователь дел полит заключенны х,
рожден 29.6.1909.г.в Чешских Будеевицах
среднего роста, темные волосы и корич-
невые глаза. Хорошо говорит чешски,
был чехословацким подданным, немец-
кой национальности.

Schaffelhofer Leopold ,

Gestapo-agent and photograph, born June.
29, 1909 at Čes.Budějovice, German ,
(his former nationality:Czechoslovakian),
speaks fluent and correct Czech.
Middle stature,brown haired.



B a c h e r František,

řidič auta, nar.22./9.1898, býv.čsl.
příslušník, německé národnosti, mluví
dobře česky. Jest velké atletické
postavy, kulatého obličeje, šedých,
vzhůru česaných vlasů /ježek/.
Byl v poslední době přeložen služebně
do Klatov.

Б А Х Е Р ФРАНТИШЕК,

шофер, рожден 22.9.1898 г. бывший чехо-
словацкий подданный, немецкой националь-
ности, хорошо говорит чешски, высокой
атлетической фигуры, круглого лица,
седых кверху счесанных волос. / еж /
В последнее время переведен в КЛАТОВ



B a c h e r Franz ,

car-driver, born Sept. 22, 1898 , German (his former nationality:
Czechoslovakian), speaks Czech very well. Strong athletic stature,
round face, gray short hairs upwards combed (hedgehog). In the
last time of Protectorate officially transferred to Klatovy.

Janis
(Hrusbalek)
700000
21.

R i c h t e r Otto,

vyšetřující úředník, nar. 6./5. 1899,
býv. čsl. příslušník, německé národnosti,
mluví dobře česky, anglicky a částečně francouzsky. Jest velké
silnější postavy, světlých řídkých vlasů.

Am 19.4. 1947 gefangen in n.č. S. 8

Р И Х Т Е Р О Т Т О ,

следователь дел полит заключенных,
рожден 6. 5. 1899. г. бывший чехословацким
подданным, немецкой национальности,
хорошо говорит чешски, знает английс-
ким языком отчасти французски.
Высокий полный фигуры, светлых, редких
волос.

R i c h t e r Otto ,

Gestapo agent , born May 6 , 1899, German, (his former national-
ity : Czechoslovakian), speaks very well Czech and English and
partly French. Full, strong, blond defective haired.



K o l a r Otto,

vyšetřující úředník a tlumočník, asi 35 roků starý, býv.čsl.příslušník, německé národnosti, střední silnější postavy, kaštanových vlasů a snědého obličeje.

Asi v roce 1942 byl služebně přeložen do Prahy. *žijící v Rakovníku.*

К О Л А Р О Т Т О,

следователь дел полит. заключенных, рожденный? около 35 лет бывший чехослов подданный немецкой национальности, работал при полит. заключ. и как переводчик. Среднего роста, каштановые волосы, смуглого лица.

Около 1942.г. служебно переведен в Прагу.

K o l a r Otto ,

Gestapo-agent and interpreter of Czech language, about 35 years of age, German (his former nationality: Czechoslovakian), a man of middle, a bit stronger stature, brown haired, swarthy faced. In 1942 officially transferred to Gestapo Prague.



J i s k r a František,

vyšetřující úředník, nar. 18./11.1911
v Českých Budějovicích, býv. čsl. pří-
slušník, německé národnosti, mluví do-
bře česky. Jest střední plnější posta-
vy, hnědých, nazad česáckých vlasů.
Byl v americkém zajetí ve Frymburku
u Českého Krumlova a v červenci 1945
ho Američané odvezli neznámo kam.

Dne 15.4.1947 poražen u voj. v. Bud.

И С К Р А ФРАНТИШЕК

спедователь дел полит. заключенных
рожден 18.11.1911.г. в Чешских Будаеви-
цах, бывший чехослов. подданный, немецкой
национальности, хорошо говорит по чеш-
ски. Среднего роста, полноватый, имеет
смысленный волос.
Находясь в американском плену, в
Фримбургу у Чеш. Кrumlova. 18. июля 1945.г.
вывезен американскими неизвестно куда.



J i s k r a Franz,
Gestapo-agent, born Nov. 18. 1911
at Č. Budějovice, German, /his
former nat.: Czechoslo. / speaks
fluent Czech. Middle stature,
brown haired. After having been
detained in the 26th PWL he was
transferred July 1945 by the
US Army to another place unknown
where.

S t e i n m a n n Willy,

vyšetřující úředník, nar. 27./6.1909,
říšský příslušník, český jazyk neovlá-
dá, jest velké silnější postavy, svě-
tlehnědých vlasů a očí. Má podlouhlý
bledý obličej.

V r.1943 nastoupil ke SS v hod-
nosti Obersturmführer.



С Т Е И М А Н Н В И Л И,

следователь дел полит. заключенных,
р.р. 27. 6. 1909. г. германский подданный
чешским языком не владеет, высокая,
плотная фигура, светлый цвет волос, светл
карие глаза, продолговатое, бледное
лицо.

1943. г. поступил оберштурмфюрером
в СС СЕЦ.

S t e i n m a n n Willy,

Gestapo-agent, born June 26. 1909
German /subject of the Reich/,
tall, strong, light brown haired,
brown eyes, longish face, pale
complexion. In 1943 joined to SS
/Obersturmführer/.

P o h l - o v á Inge,

úřednice u dálnopisu, asi 25 roků stará, říšská příslušnice, česky neumí. Jest střední štíhlé postavy, černých vlasů, snědého obličeje, typ Španělky.

V posledních letech byla přeložena ke služebně gestapa v Paříži.

П О Г Л - о в а И н г е

служащая у диктописушеского аппарата, приблизительно 25 летняя, германская подданная, чешским языком не владеет. Среднего роста, худощавая, черные волосы, смуглое лицо. Испанским тип.

В последних годах перенесена на службу Гестапо в Париж.

P o h l Inge,

office-clerk, about 25 years of age, German (subject of the Reich), does not speak Czech. Middle, slender stature, black haired, swarthy face, a type of a Spanish woman. In the last years she had been transferred to the Gestapo Paris officially.



M a i Otto,

vyšetřující úředník /kriminální tajemník/, asi 47 roků starý, říšský příslušník, česky neumí. Jest velké silné postavy, plného bledého obličeje, krátkých světlých, řídkých vlasů.

V roce 1943 nastoupil ke zbrani SS a působil jako člen gestapa v Rusku.

М А И ОТТО

следователь дел полит. заключенных /секретарь уголовного следствия./
Около 47 лет, германский подданный, чешским языком не владеет, не знает русского языка, полный, полного овального лица, короткие, светлые, редкие волосы.
С 1943 г. член СС и Гестапо. Сотрудник Гестапо в России.



M a i Otto ,

Kriminal-Sekretär (Criminal Secretary), Gestapo-agent,

about 47 years of age, German (subject of the Reich), does not know Czech. Strong, tall figure, full face, pale complexion, short blond hairs defective. In 1943 joined to SS and operated in Russia as a Gestapo agent.

S c h e l l Emil,

vyšetřující úředník /kriminální tajemník/, asi 46 roků starý, říšský příslušník, česky neumí, jest velké silné postavy, podlouhlého bledého obličeje, krátkých řídkých vlasů.

V roce 1943 nastoupil ke zbrani SS, působil v Rusku a v Řecku a pak byl přeložen ke služebně gestapa v Českém Krumlově.

Ш Е Л Л ЭМИЛЬ,

следователь дел политзаключенных, секретар уголовного отделения, прибл. 46 летним, германский подданный, чешским ким языком не владеет. Высокого роста, полный, продолговатого, полного, бледного лица; краткие, жидкие волосы. С 1943 г. поступил в СС-цы, действовал в России, Греции позже перенесен на службу Гестапо в Чехословакию. Крумлове.

Czech. Strong, tall stature, longish face, pale complexion, short defective hairs. In 1943 joined to SS. After having operated in Russia and Greece he was transferred to the Gestapo in Český Krumlov officially.



S c h e l l Emil ,

Kriminal-Sekretär (Criminal Secretary), Gestapo - agent , about 46 years of age, German (subject of the Reich), He does not know

H o l t a p p e l - o v á
Marie,

rozvedená Kadlecová, nar.3./2.1911
v Českých Budějovicích, býv.čsl.
příslušnice, německé národnosti,
mluví plyně česky, písařka. Jest
střední štíhlé postavy, tmavých
vlasů.

Н О Л Т А П П Е Л О В А М А Р И Я

по первому сужену Кадлечова, рожд.
3.2.1911. г. в Чеш. Бudeевицах, бывш.
чехослов. поддана, немецкой национал
льности, хорошо говорит по чешски,
писмоводительница. Среднего роста,
худощавая, темные волосы.

H o l t a p p e l Marie ,

divorced Kadlecová, born February 3, 1911 at České Budějovice,
German (former nationality of hers : Czechoslovakian), speaks
fluent Czech, typist . Middle, slender figure , dark haired.



W e i d Ludvík,

vyšetřující úředník /kriminální tajemník/, nar. 24./9.1909, říšskoněmecký příslušník, neumí česky. Jest střední štíhlé postavy, podlouhlého obličeje a má hnědé, nazad česané vlasy.

В Е И Д ЛУДВИК

следователь дел политзаключенных, секретар уголовного отделения, рожден 24. 9. 1909.г., германско порода, чешский язык не знает, среднего роста, худощавая, продолговатого лица, темные назад счесанные волосы.

W e i d Ludwig ,
Kriminal-Sekretär (Criminal-Secretary),
Gestapo-agent, born Sept. 24, 1909 ,
German (subject of the Reich), does
not know Czech. Middle slender stature,
longish face, brown hairs backwards
combed .



S c h a f f e l h o f e r
Josef,

dozorce vězňů, narozený 18./3.1914
na Dobré Vodě, okres České Budějovi-
ce, býv.čsl.příslušník, německé ná-
rodnosti, jest střední silnější po-
stavy, nápadně podlouhlého obličeje.

Ш А Ф Ф Е Л Г О Ф Е Р ИОСИФ

тюремный надзиратель, род. 18.3.1914.
на Добре Воде у Чешс. Бudeевиц, бывший
чехословацкий подданный, немецкой на-
циональности. среднего роста, полный,
особенно длинного лица.

Schaffelhofer Josef ,
guard of Gestapo Prison, born 18 March
1914 at Dobrá Voda, district Č.Budějovi-
ce, German (his former nationality :
Czechoslovakian), Middle stronger sta-
ture, striking longish face.



R o t h m e i e r František,
řidič auta u gestapa, nar. 18./4. 1902
ve Vimperku, okres Prachatice, býv.
čsl. příslušník, německé národnosti,
jest menší štíhlé postavy, podlouhlé-
ho vrásčitého obličeje, tmavých vl-
nitých vlasů, mluví dobře česky.
Byl v americkém zajetí ve Frymburku
u Českého Krumlova a v červenci 1945
jej Američané odvezli neznámo kam.

Р О Т Г М Е И Е Р ФРАНТИШЕК,

шофер Гестапо, рожден 18.4.1902.г. в
Вимперку, район Прахатице, бывш. чехосл.
подданный, немецкой национальности, низ-
кого роста, худощавый, продолговатого
морщинистого лица, темные, волнистые го-
лосы, хорошо говорит по-чешски,
Находился в американском плену в Фрим-
бурку у Чеш. Кrumlova. 1945. июля, Аме-
риканцы увезли неизвестно куда.



Rothmeier Franz,

Gestapo car-driver, born
April 18, 1902 at Vimperk,
district Prachatice,
German (his former nation-
ality: Czechoslovakian);
smaller stature, slender,
longish wrinkle face, dark

curly-haired, speaks fluent Czech. After having been detained in
the 26th PWE in Frymburk he was taken July 1945 by the US Army to
another place unknown where.

K a s t n e r Rudolf,

vyšetřující úředníka gestapa, nar. 21./3.1914, býv.čsl.příslušník, německé národnosti, mluví dobře česky a dříve se jmenoval Trávníček. Jest malé štíhlé postavy, světlých, vlnitých, nazad česaných vlasů.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku u Českého Krumlova a v červenci 1945 jej Američané odvezli neznámo kam.

К А С Т Н Е Р РУДОЛЬФ,

следчий деп. полит. заключенных Гестапо рожден 21.3.1914.г. отчим чехослов. подданный, германской национальности, хорошо говорит по чешски, ~~маленький~~ хирлая, малая фамилия Трагничек. Низкого роста, худощавый, светлые волосы,чесанные кверху.

Находился в американском плену в Фримбурку, у Чешск. Крумлова. В июле мес. 1945.г. увезен Американцами неизвестно куда.

tained in the 26th PWB in Frymburk he was taken July 1945 by the US Army to another place unknown where.



K a s t n e r Rudolf , Gestapo-agent, born March 21, 1914, German (his former nationality: Czechoslovakian), his former name: Trávníček, speaks fluent Czech. Small, slender stature, light curly-haired (backwards combed). After having been de-

W o l l n e r Jakob,

řidič auta u gestapa, nar. 13./7. 1910
v Homolech, okr. České Budějovice, býv.
čsl. příslušník, německé národnosti,
mluví dobře česky, jest střední sil-
né postavy, plného obličeje a má hně-
dé oči a vlasy.

Byl v americkém zajetí ve Frymburku
u Českého Krumlova a v červenci 1945
jej Američané odvezli neznámo kam.

В Е Л Н Е Р ЯКУБ,

шофер Гестапо, рожден 13.7.1910.г. в
Гомолех, район Чешс. Будековиц. Бывший
чехослоср. подданный, немецкой националь-
ности, хорошо говорит по чешски, среднего
роста, ~~мужик~~ полного лица, темные волосы
и глаза.

Находился в американском плену в Фрим-
бурку, у Чешс. Кrumlova. В июле месяце
1945.г. выгезен американцами ен извест-
но куда.

stature, full face, brown eyes and hairs. After havin been de-
tained in the 26th PWE in Frymburk he was transferred July 1945
by the US Army to another place unknown where .



W o l l n e r Jakob,
Gestapo car-driver, born
July 13, 1910 at Homoly,
German, (his former na-
tionality: Czechoslova-
kian), speaks fluent
Czech. Middle, strong

K u m p f m ü l l e r Hynek,
 vyšetřující úředník u gestapa, nar.
 18./9.1915 v Českých Budějovicích,
 býv.čsl.příslušník, mluví dobře čes-
 ky, německé národnosti. Jest střední
 slabé postavy, hubeného obličeje, hně-
 dých, nazad česaných vlasů.
 Byl v americkém zajateckém táboře
 v Klatovech, odkud byl pravděpodobně
 transportován do Flossenbürgu.

КУМПОМЮЛЕР ГЫНЕК

Следователь дол. полит. заключенных
 Гестапо, рожден 18.9.1915 г. в Чехосл. Буда-
 еице, бывший чехосл. подданный, хоро-
 шо говорит по-чешски, немецким национал.
 среднего роста, худощавый, худое лицо,
 темных, кверхучесанных волос,
 находився в американском плену у Клато-
 вох, и позже перевезен в Фlossenбург.

brown hairs backwards combed. After having been detained in the
 26th PWE in Frymburk he was taken July 1945 by the US Army to an-
 other place unknown where.



Kumpfmüller Ignaz ,
 Gestapo-agent, born Sept. 18,
 1915 at Č. Budějovice, Ger-
 man (his former national-
 ity: Czechoslovakian). Middle,
 weak stature, meagre face,

C u n o Karl,

SS-Obersturmführer u služebny SD,
narozený dne 25./1914, říšský pří-
služník; jest střední štíhlé posta-
vy; podlouhlého obličeje.

К У Н О КАРЕЛ

СС оберштурмфюрер /ведущий СД./ рожд.
25. 1914. германский подданный, среднего
роста, худощавый, продолговатого лица.

C u n o Karl ,

SS-Obersturmführer, born Aug.25,1914 ,
German (subject of the Reich).
Middle stature , slender, oval face.



Dr. E n d l e r Rudolf,

člen NSDAP, SS-Untersturmführer, narozený dne 14./11.1896 ve Frýdlandu; jest střední slabší postavy, světlých, nazad česaných vlasů.

Др. Е Н Д Л Е Р РУДОЛЬФ,

член НСДАП, СС унтерштурмфюрер, рожден 14.11.1896 г. в Фридланду. Среднего роста, худой, светлых назадчесанных волос.

Dr. E n d l e r Rudolf ,

SS-Untersturmführer, member of the NSDAP (Nazi), born Nov.14,1896 at Frydlant. Middle slender stature, blond hairs backwards combed.



F a r k a Otto,

kriminální zaměstnanec, vedoucí spisovny a kartotéky a úřední fotograf gestapa. Narozený jest 5./10.1903, býv.čsl.příslušník, německé národnosti, mluví dobře česky. Jest malé zavalité postavy, kulatého obličeje, hnědých řídkých, nazad česaných vlasů.

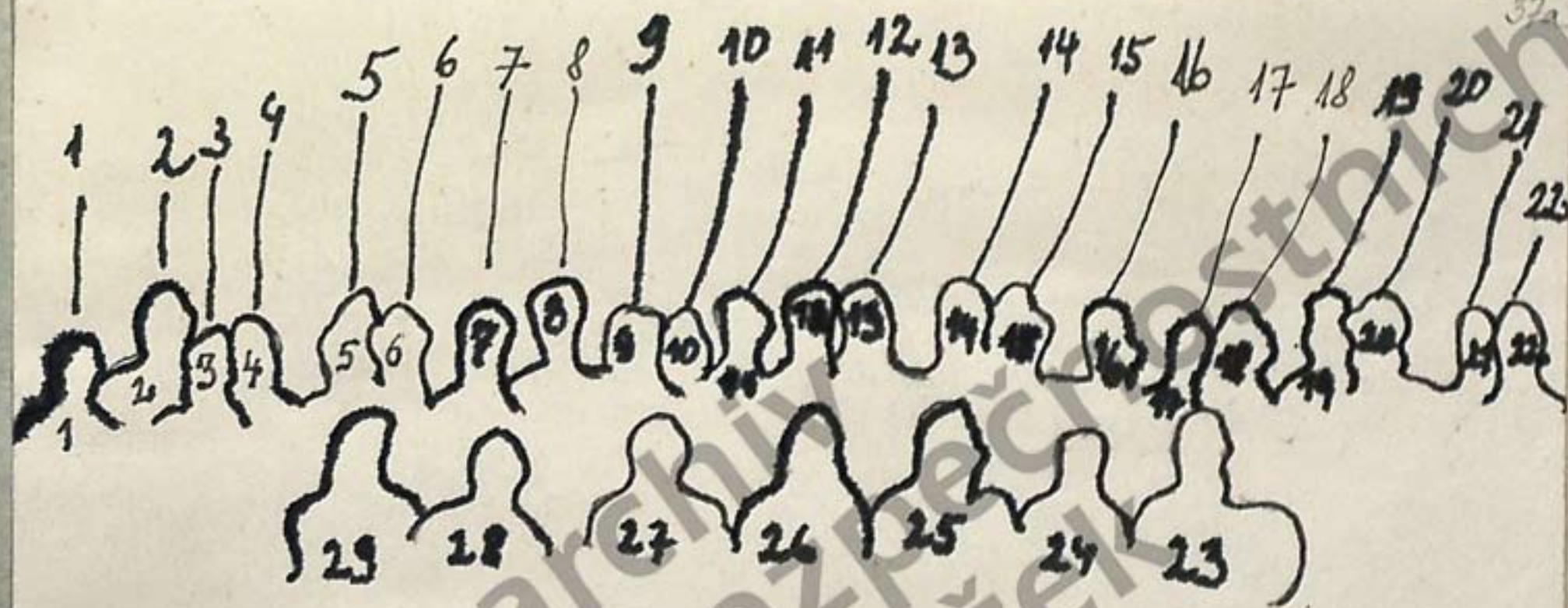
Ф А Р К А О Т Т О ,

тюремный служащий, ведущий отдел текущих дел и картотеки / регистрацию / и служ. фотограф Гестапо. Роден 5.10.1903.г. бывший чехослов. подданный, немецкой национальности, хорошо говорит по-чешски, низкого роста, толстым, круглым лицом, темными, редкими волосами, кверхучесанными.

F a r k a Otto ,

Gestapo- employee , card-registry's leader and Gestapo-photograph, born Oct.5, 1903 , German (his former nationality : Czechoslovakian), speaks fluent Czech. Small sedate stature, round full-face , brown defective hairs backwards combed.





Geslapo, Č. Budějovice,

skupinová fotografie: stojící - od leva do prava - 1-22.
sedící - od prava do leva - 23-29.

Geslapo - různé - B - dr. 24.

archiv
bezpečnostních
složek

